



STQARRIJA GĦALL-ISTAMPA Nru 201/23

Il-Lussemburgu, 21 ta' Diċembru 2023

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja fil-Kawżi magħquda C-38/21, C-47/21 u C-232/21 | BMW Bank et

Konsumatur li jikkonkludi kuntratt ta' leasing ta' vettura bil-mutur mingħajr obbligu ta' xiri ma għandux dritt ta' rtirar

B'kuntrast, konsumatur li jkun ikkonkluda kuntratt ta' kreditu sabiex jixtri vettura mingħajr ma jkun gie informat sew dwar id-drittijiet u l-obbligi tiegħu jista' jirtira fi kwalunkwe mument sakemm ma tkunx ingħatatlu informazzjoni kompleta u eżatta, u sa fejn dan l-irtirar iseħħ qabel l-eżekuzzjoni sħiħa tal-kuntratt

Il-Qorti tal-Ġustizzja tippreċiża d-drittijiet tal-konsumaturi fil-qasam tal-leasing u tal-kreditu ta' vettura bil-mutur. Fir-rigward ta' kuntratt ta' leasing ta' vettura bil-mutur mingħajr obbligu ta' xiri, id-dritt ta' rtirar għall-konsumatur ma jirriżultax mid-dritt tal-Unjoni. B'kuntrast, fil-każ ta' kuntratt ta' kreditu konkluz għax-xiri ta' vettura, il-konsumatur jista', mingħajr ma jwettaq abbuż ta' dritt, jeżerċita d-dritt ta' rtirar tiegħu fi kwalunkwe mument sakemm ma jkunx irċieva informazzjoni kompleta u eżatta dwar id-drittijiet u l-obbligi tiegħu u sakemm il-kuntratt ikun għadu qiegħed jiġi eżegwit, jiġifieri, tipikament, qabel l-aħħar skadenza tar-rimbors.

Diversi konsumaturi invokaw quddiem il-Qorti Reġjonali ta' Ravensburg (il-Ġermanja) il-fatt li rtiraw b'mod validu minn kuntratti ta' leasing jew ta' kreditu konkluzi ma' banek konnessi ma' manifatturi ta' vetturi bil-mutur (BMW Bank, Volkswagen Bank u Audi Bank). Dawn il-kuntratti kienu jirrigwardaw rispettivament vettura b'leasing mingħajr obbligu ta' xiri u l-finanzjament ta' vettura użata.

Fil-każ tal-kuntratt ta' leasing, il-konsumatur kien mar għand konċessjonarju tal-vetturi awtorizzat jipprovdi informazzjoni dwar il-kuntratt, u dan tal-aħħar gie sussegwentement konkluz direttament bejn dan il-konsumatur u l-bank permezz ta' komunikazzjoni mill-bogħod. Fil-każ ta' kuntratti ta' kreditu, il-konċessjonarji agixxew bħala intermedjarji tal-banek.

Dawn il-konsumaturi kollha rtiraw mill-kuntratt diversi xhur, u saħansitra snin, wara l-konkluzjoni tal-kuntratt, filwaqt li wieħed minnhom irrikorra madankollu għad-dritt tiegħu ta' rtirar ladarba l-kreditu gie rimborsat kompletament. Huma kienu tal-fehma li t-terminu ta' rtirar ta' 14-il jum previst mid-dritt tal-Unjoni ma kienx beda jiddekorri peress li huma ma kinux ġew informati suffiċjentement bid-drittijiet u bl-obbligi tagħhom waqt il-konkluzjoni tal-kuntratt. Fir-rigward tal-banek, huma sostnew li, fi kwalunkwe każ, irtirar wara daqstant żmien għandu jiġi kklassifikat bħala abbużiv.

Il-Qorti Reġjonali ta' Ravensburg għamlet domandi lill-Qorti tal-Ġustizzja dwar dan is-sugġett.

Il-Qorti tal-Ġustizzja tiddeċiedi li **konsumatur li jikkonkludi kuntratt ta' leasing ta' vettura ordnata skont l-ispeċifikazzjonijiet tiegħu ma jkollux dritt ta' rtirar**, abbażi tad-dritt tal-Unjoni ^{1 2 3}, **meta l-kuntratt ikun jipprovdi li ma jkollux l-obbligu li jixtri l-vettura fi tmiem il-perijodu ta' leasing**. Dan japplika anki meta l-kuntratt ikun gie konkluz mill-bogħod jew lil hinn mill-post tan-negozju.

Fir-rigward tal-**kuntratti ta' kreditu** ⁴, il-Qorti tal-Ġustizzja tikkonstata li **t-terminu ta' rtirar ta' 14-il jum previst għal tali kuntratti ma jibdiex jiddekorri jekk l-informazzjoni li l-kummerċjant għandu jipprovdi waqt il-konklużjoni tal-kuntratt tkun inkompleta jew żbaljata sal-punt li dan ikollu impatt fuq l-evalwazzjoni, mill-konsumatur, tal-portata tad-drittijiet u tal-obbligi tiegħu u fuq id-deċiżjoni tiegħu li jikkonkludi l-kuntratt.** F'tali każ, l-eżerċizzju tad-dritt ta' rtirar lil hinn minn 14-il jum f'ebda każ ma jista' jitqies bħala abbużiv, anki jekk iseħħ żmien twil wara l-konklużjoni tal-kuntratt. Il-Qorti tal-Ġustizzja tippreċiża, madankollu, li **ladarba l-kuntratt ta' kreditu jkun gie eżegwit kompletament, il-konsumatur ma jkunx jista' jirrikorri iktar għad-dritt ta' rtirar tiegħu.**

NOTA: Ir-rinviju għal deċiżjoni preliminari jippermetti, lill-qorti tal-Istati Membri fil-kuntest ta' kawża mressqa quddiemhom, li jitolbu lill-Qorti tal-Ġustizzja interpretazzjoni tad-dritt tal-Unjoni jew li tiddeċiedi dwar il-validità ta' att tal-Unjoni. Il-Qorti tal-Ġustizzja ma taqtax il-kawża nazzjonali. Hija l-qorti nazzjonali li għandha ssib soluzzjoni għall-kawża skont id-deċiżjoni tal-Qorti tal-Ġustizzja. Din id-deċiżjoni torbot, bl-istess mod, lill-qorti nazzjonali l-oħra li quddiemhom titressaq problema simili.

Dokument mhux uffiċjali għall-użu tal-mezzi tal-komunikazzjoni li ma jorbotx lill-Qorti tal-Ġustizzja.

It-[test sħiħ u, fejn applikabbli, is-sommarju](#) tas-sentenza jinsabu fis-sit CURIA mill-jum li fih tingħata s-sentenza.

Kuntatt għall-istampa: Jacques René Zammit ☎ (+352) 4303 3355.

Ritratti tal-għoti tas-sentenza huma disponibbli fuq "[Europe by Satellite](#)" ☎ (+32) 2 2964106.

Ibqgħu konnessi!



¹ [Direttiva 2002/65/KE](#) tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Settembru 2002 li tikkonċerna t-tqegħid fis-suq b'distanza ta' servizzi finanzjarji ta' konsumaturi. Fil-fatt, kuntratt ta' leasing mingħajr obbligu ta' xiri huwa pjuttost simili għal kuntratt ta' lokazzjoni u għalhekk ma jirrigwardax servizz finanzjarju fis-sens tad-Direttiva.

² [Direttiva 2008/48/KE](#) tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' April 2008 dwar ftehim ta' kreditu għall-konsumatur. Fil-fatt, din id-Direttiva ma tapplikax għal kuntratt ta' leasing mingħajr obbligu ta' xiri

³ [Direttiva 2011/83/UE](#) tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2011 dwar drittijiet tal-konsumatur. Fil-fatt, kuntratt ta' leasing konkluz għal perijodu determinat u li jirrigwarda vettura li tissodisfa l-ispeċifikazzjonijiet tal-konsumatur jaqa' taħt eċċezzjoni għad-dritt ta' rtirar, liema eċċezzjoni hija intiża li ttiproteġi l-kummerċjant kontra r-riskju li ma jkunx jista' jsib użu għid għal din il-vettura mingħajr ma jgħarrab dannu ekonomiku sinjifikattiv.

⁴ Fis-sens tad-Direttiva 2008/48.